



JMJ

+

DB200 省會長家書十（2015 年六月）

## 「善牧耶穌」及「進教之佑瑪利亞」

親愛的青年、使命夥伴及慈幼家庭的兄弟姐妹：

願主的平安常與你們同在！聖神降臨節快樂！聖母進教之佑瞻禮快樂！為 DB200 和母佑 200 六月份的「神恩雙詞」集中我們的注意力在我們真人真天主的耶穌及完美的人無玷童貞聖母瑪利亞進教之佑上。

### 善牧耶穌

小若望鮑思高出生在一個虔誠的天主教家庭裡，生活在自然生命及超自然生命這兩種天主的禮物之中。這兩份禮物是天父在聖神內透過祂的聖子耶穌給予所有的人，只是在這兩份禮物給予人的時間上因人而異。在若望鮑思高的身上這兩份禮物給予的時間是較近及連續。在他出生次日，小若望鮑思高被帶進教堂裡領洗，就這樣在 24 小時內領受了這兩份禮物。由那時開始，若望鮑思高的生命不斷開展與真人真天主耶穌的結合。

在他生命的早期，特別在他九歲奇夢中，他遇上了耶穌。他的初領聖體也是他親密地與主耶穌相遇的經驗；這就是他在 1826 年，四旬期三次辨妥了告解聖事之後，在復活節瞻禮上，首次領受耶穌真實存在其中的聖體。

鮑思高神父透過這與耶穌相互依存，學習了「慈幼精神」：「耶穌是我們的模範。祂的心就是慈幼精神的泉源」，「祂是善牧，以溫良及犧牲博取人心」（**會憲 11**）。怪不得聖體聖事及修和聖事成為鮑思高神父預防教育法的支柱：「勤辦告解、勤領聖體、每天參與彌撒，是支持教育建築的砥柱，這樣才可不用恫嚇與鞭打。」（**鮑思高**）

### 母佑瑪利亞

聖若望鮑思高 200 年前 8 月 16 日出生。然而，他自己認為他是早一天出生，即 8 月 15 日聖母升天節，所以鮑思高神父一生也活在聖母的衣履下。在他九歲奇夢中，是耶穌親自把他的母親瑪利亞交給若望鮑思高，說：「我賜給你一位導師，在她的照顧下，你會變得有智慧；沒有她，一切智慧成了愚蠢。」

慈幼會 **會憲 8** 總結了所有聖母瑪利亞為鮑思高神父和為我們所做的事：「童貞瑪利亞曾指示鮑思高神父：青少年是他的工作對象。她經常領導他、支持他，尤其是輔助他創立了本會。我們深信聖母瑪利亞常和我們在一起，繼續擔任『教會之慈母和教友之助佑的使命』。我們把自己託付給她。天主在這位謙遜的婢女身上行了奇事，她將教導我們在青少年中為她聖子無限的愛作出見證。」

當我們從五月「聖母月」，轉至六月「耶穌聖心月」，我祝大家可以體驗，像聖道明沙維豪一樣，和耶穌及聖母做朋友的深切喜悅。「**將一齊交給在聖體聖事中的耶穌及聖母進教之佑瑪利亞，你將會明瞭什麼是奇蹟**」（**BM XI, 369 頁**）。天主保佑！

在耶穌、瑪利亞、若瑟和鮑思高神父內，

摯愛你們的  
省會長 斐林豐神父



JMJ

+

DB200 Provincial Letter 10 (June2015)

### Jesus Good Shepherd & Mary Help of Christians

Dear Young People, Dear Mission Partners, Dear Brothers and Sisters of the Salesian Family,

The peace of the Lord be with you always! Happy Feast of Pentecost! Happy Feast of Mary Help of Christians! For June, the DB200 and MaryHelp200's "double word" focuses our attention on the divine person of **Our Lord Jesus Christ** and on the perfect human person of Our Lady Mary Immaculate Help of Christians.

#### Jesus Good Shepherd

Little John Bosco was born in a Catholic Christian family that lived intensely, in deep unity, the two divine gifts of natural life and supernatural life. These two gifts are offered to all human beings by God the Father through his Incarnate Son Jesus in the Holy Spirit. Only the timing of the two gifts differs from person to person. The timing in the case of John Bosco took place in very close succession. The day after he was born, little John was brought to church to be baptized, thus receiving both gifts within the span of 24 hours. From that moment on, John Bosco's life was a continuous movement of identification with the person of Jesus, true God and true Man. In his early life, moments he specially remembered were his 9-year old dream in which he met Jesus in person, and his First Communion, i.e. his first reception of the Blessed Sacrament of Jesus' Real Presence on Easter Feast 1826, prepared by three receptions of the Sacrament of Reconciliation during the preceding Lent.

Through this life symbiosis with Jesus, Don Bosco imbibed the "Salesian spirit" which "finds its model and source in the very heart of Christ", "the Good Shepherd who wins hearts by gentleness and self-giving" (**Const. 11**). No wonder that the Blessed Sacrament and the Sacrament of Reconciliation became pillars of Don Bosco's Preventive System: "Frequent Confession and Communion and daily Mass are the pillars which must support the edifice of education, from which we propose to banish the use of threats and the cane." (**Don Bosco**)

#### Mary Help of Christians

St. John Bosco was born 200 years ago on 16 August. However, he himself always thought that he was born a day before, on 15 August, the Feast of the Assumption of **Our Lady**. So, the whole life of Don Bosco was also lived under the mantle of Mary. In the 9-year old dream, it is Jesus himself who gives Mary his Mother to John Bosco with these words: "I will give you a teacher, under whose care you will become wise and without whom all wisdom becomes foolishness."

Salesian **Const. no. 8** summarizes what Mary did for Don Bosco and does for us: "The Virgin Mary showed Don Bosco his field of labour among the young and was the constant guide and support of his work, especially in the foundation of Society. We believe that Mary is present among us and continues her 'mission as Mother of the Church and Help of Christians'. We entrust ourselves to her, the humble servant in whom the Lord has done great things, that we may become witnesses to the young of her Son's boundless love."

As we move on from May, the "Month of Mary", to June, the "Month of the Sacred Heart of Jesus", I wish you all to experience, like St. Dominic Savio, the deep joy of being friends of Jesus and Mary. "**Leave everything to Jesus in the Blessed Sacrament and to Mary Help of Christians and you will see what miracles are.**" (Don Bosco, BM XI, 369) God bless! In Jesus Mary Joseph DonBosco, I am,

Yours affectionately, Fr. Lanfranco M. Fedrigotti, Provincial